



Disposizioni in materia di pubblico decoro nel territorio comunale di San Vito Lo Capo per la stagione estiva 2023.



Ordinanza Sindacale
n. 09 del 28/06/2023
valida dal 1° Luglio al
2 Novembre 2023.

Il Sindaco
Dott. Francesco La Sala

 Per il pubblico decoro, **A SAN VITO LO CAPO, MACARI E CASTELLUZZO, È VIETATO CIRCOLARE IN PUBBLICO CON INDOSSO IL SOLO COSTUME DA BAGNO O A TORSO NUDO**, ad eccezione che nelle aree strettamente balneabili. Tale divieto vale per le vie cittadine, per l'accesso a uffici pubblici, musei, luoghi di culto e di rispetto, esercizi pubblici per attività di somministrazione di alimenti e bevande, e per tutte le attività commerciali e artigianali. La violazione della presente ordinanza è punita con sanzione amministrativa che va da un minimo di € 25,00 ad un massimo di € 150,00.

 For the sake of public decorum, **IN SAN VITO LO CAPO, MACARI AND CASTELLUZZO, IT IS FORBIDDEN TO CIRCULATE IN PUBLIC WEARING ONLY A SWIMMING COSTUME OR BARE-CHESTED**, except in strictly bathing areas. This prohibition applies to city streets, access to public offices, museums, places of worship and respect, public establishments for the serving of food and drink, and all commercial and craft activities. Violation of this ordinance is punished with an administrative sanction ranging from a minimum of € 25.00 to a maximum of € 150.00.

 Aus Gründen des öffentlichen Anstands **IST ES VERBOTEN IN BADEBEKLEIDUNG UND MIT NACKTEM OBERKÖRPER IN DER ÖFFENTLICHKEIT IN SAN VITO LO CAPO, MAKARI UND CASTELLUZZO RUMZULAUFEN**, es sei denn man befindet sich im Badebereiches. Diese Einschränkung gilt für die Straßen des Badeortes, den Zugang zu öffentlichen Ämtern, Museen, Gotteshäusern und öffentliche Einrichtungen wo Speisen und Getränke serviert werden, sowie für alle gewerblichen und handwerklichen Tätigkeiten usw... Verstöße gegen diese Verordnung werden mit einer Verwaltungssanktion von mindestens € 25,00 – höchstens € 150,00 geahnt.

 Pour des raisons de bienséance, **À SAN VITO LO CAPO, MACARI ET CASTELLUZZO, IL EST INTERDIT DE CIRCULER EN PUBLIC VÊTU UNIQUEMENT D'UN MAILLOT DE BAIN OU TORSE NU**, sauf dans les zones strictement balnéaires. Cette interdiction s'applique aux rues de la ville, à l'accès aux bureaux publics, aux musées, aux lieux de culte et de respect, aux établissements publics servant de la nourriture et des boissons, ainsi qu'à toutes les activités commerciales et artisanales. La violation de cette ordonnance est punie d'une sanction administrative allant d'un minimum de 25,00 € à un maximum de 150,00 €.

 En aras del decoro público, **EN SAN VITO LO CAPO, MACARI Y CASTELLUZZO ESTÁ PROHIBIDO CIRCULAR EN PÚBLICO VISTIENDO ÚNICAMENTE TRAJE DE BAÑO O CON EL TORSO DESNUDO**, salvo en las zonas estrictamente de baño. Esta prohibición se aplica a las calles de la ciudad, al acceso a las oficinas públicas, a los museos, a los lugares de culto y respeto, a los establecimientos públicos de servicio de comidas y bebidas y a todas las actividades comerciales y artesanales. La infracción de esta ordenanza se castiga con una sanción administrativa que oscila entre un mínimo de 25,00 euros y un máximo de 150,00 euros.